



# Sunday Reading

## Воскресное Чтение



**Published by St. Vladimir Orthodox Church**  
Ann Arbor, Michigan  
Parish of the Russian Orthodox Church Abroad  
Diocese of Chicago & Mid-America

**Издается Православной Церковью Св. Владимира**  
Приход Русской Православной Церкви Заграницей  
г. Анн Арбор, Мичиган  
Чикагская и Средне-Американская Епархия

Very Rev. Fr. Gregory Joyce, Rector  
Jack (Alexey) Mitchell, Starosta  
Church Phone  
St. Vladimir's Home Page

ogrisha@stvladimiraami.org ~ (734) 649-5746  
starosta@stvladimiraami.org ~ (734) 395-5453  
(734) 475-4590  
<http://www.stva2.org>

**Sunday of the Last Judgment**  
**February 26/March 10, 2024**

**Неделя о страшном суде**  
**26 февраля/10 марта 2024 г.**

**Matins Gospel Reading VII / Евангелие воскресное 7-ое: John / от Иоанна 20:1-10**  
**Epistle Reading / Апостол: I Corinthians / I Кор. 8:8-9:2**  
**Gospel Reading / Евангелие: Matthew / от Матфея 25:31-46**

### Today/Сегодня

→ **Annual Blini Dinner, Annual Parish Meeting** ←

### **Services & Activities at St. Vladimir's for the Next Week:**

Monday Понедельник	Tuesday Вторник	Wednesday Среда	Thursday Четверг	Friday Пятница	Saturday Суббота	Sunday Воскресенье
11	12	13	14	15	16	17
ALL FOODS ALLOWED THIS WEEK EXCEPT MEAT		Midnight Office 0900		Evening Services 1800	Commemoration of the Ascetics Div. Liturgy 0800  Church School 1700 Vigil 1800	Sunday of the Casting out of Adam Confession 0900 Div. Liturgy & Forgiveness Vespers 1000
11	12	13	14	15	16	17
В ЭТУ СЕДМИЦУ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ЛЮБАЯ ПИЩА КРОМЕ МЯСА		Полунощница 0900  Молебен и Акафист 1800		Вечерние бого- служения 1800	Поминовение преп. отцев Бож. Литургия 0800  Цер. Школа 1700 Бдение 1800	Неделя сыропустная Исповедь 0900 Часы 0930 Бож. Литургия и Прощеная Вечерня 1000

**Fast Day - Fish Allowed**  
Постный день, допускается рыба

**Fast Day - Wine & Oil Allowed**  
Постный день, допускаются вино и елей

**Fast Day - Strict Fast**  
Строгий постный день

## Scripture Readings for the Coming Week

*In order to help increase the general knowledge of scripture in our parish family we present here for your edification the scripture readings for the coming week. At least one Gospel Reading and one Epistle reading are assigned for each day of the year. Hearing or reading only the readings appointed for Sunday merely scratches the surface of the great spiritual wealth that the scriptures provide us. Some of the readings are easily understandable – others are less so. As Orthodox Christians we do not make private interpretation of scripture, but rather consult the fathers of the Church for their explanations to aid us in our understanding. Those wishing to have access to such explanations are asked to contact Fr. Gregory or inquire in the kiosk for further reading in this regard. Bibles may also be acquired in the kiosk.*

<u>Monday</u>	III John 1:1-15 & Luke 19:29-40,22:7-39
<u>Tuesday</u>	Jude 1:1-10 & Luke 22:39-42,22:45-23:1
<u>Wednesday</u>	Joel 2:12-26 & Joel 3:12-21
<u>Thursday</u>	Jude 1:11-25 & Luke 23:1-34,44-56
<u>Friday</u>	Zechariah 8:7-17 & Zechariah 8:19-23
<u>Saturday</u>	Romans 14:19-26 & Matthew 6:1-13

## Чтения из Священного Писания на предстоящие недели

*Чтобы наши прихожане лучше знали Священное Писание, мы предлагаем вашему вниманию чтения из Писания на следующую неделю. На каждый день года приходится как минимум по одному чтению из Евангелия и Апостола. Ограничиваясь только воскресными чтениями, мы едва касаемся духовного богатства Священного Писания. Некоторые чтения легко понятны, другие – менее. У православных не принято самостоятельно толковать Писание, мы обращаемся к толкованиям Отцов Церкви, которые помогают нам понять его смысл. Интересующиеся толкованиями могут обратиться за рекомендациями относительно литературы к о. Григорию или в киоск. Библию также можно приобрести в киоске.*

<u>Понедельник</u>	III Иоан. 1:1-15 и от Луки 19:29-40,22:7-39
<u>Вторник</u>	Иуда 1:1-10 и от Луки 22:39-42,22:45-23:1
<u>Среда</u>	Иоилия 2:12-26 и Иоилия 3:12-21
<u>Четверг</u>	Иуда 4:20-5:21 и от Луки 23:1-34,44-56
<u>Пятница</u>	Захарии 8:7-17 и Захарии 8:19-23
<u>Суббота</u>	Рим. 14:19-26 и от Матфея 6:1-13

## Synaxarion: Sunday of the Last Judgment

Third Sunday of the Lenten Triodion

On this day we commemorate the inescapable second coming of Christ, ordained by the most divine Fathers to be observed after the second parable of the Prodigal, so that no one who has learned of the love of God for mankind from it will live in laziness saying, "God loves mankind, and when I am separated from Him by sin, all is prepared for my restoration."

This fearsome day of judgment has been designated for commemoration at this point in time, that through fear of death and the expectation of future torment, those who live in laziness may be encouraged to the virtues, not trusting only in the love of God, but also realizing that He is the righteous Judge who will judge all men according to their deeds. In other

### St. Vladimir Orthodox Church, ROCOR

#### Приход Св. Владимира, РПЦЗ

9900 Jackson Rd. Web: [www.stva2.org](http://www.stva2.org)  
Dexter, MI 48130 Email:  
[info@stvladmiraami.org](mailto:info@stvladmiraami.org)  
Phone: 734-475-4590 FAX: 734-429-9025

Very Rev. Fr. Gregory Joyce, Rector ~ Протоиерей Григорий Джойс, настоятель  
P.O. Box 658 Saline, MI 48176  
Email: [ogrisha@stvladmiraami.org](mailto:ogrisha@stvladmiraami.org) Cell: 734-649-5746

#### St. Vladimir's Parish Council ~ Совет Свято-Владимирского прихода

Rev. Fr. Gregory Joyce, Rector	Jack (Alexey) Mitchell, Starosta
Mikhail Fisenkov, Treasurer	Marina Edwards, Secretary
Ksenia Nikulshina, Head Sister	Mark Kaphaem, Head Brother
Dimitry Knysh, Trustee	Reader Michael Marsh, Trustee
Igor Obertas, Trustee	Konstantin Poplavsky, Trustee
Anri (Nicholas) Sorel, Trustee	

#### Parish Council Meetings 2023-24

March 19	April 30	May 21	June 18
July 23	August 20	September 24	October 29
November 16	December 17	January 21	February 18

Parish Council Information: [www.stvladmiraami.org/pcinfo.htm](http://www.stvladmiraami.org/pcinfo.htm)

*The mission of St. Vladimir Orthodox Church is to gather Orthodox Christians of all nationalities and backgrounds, as well as all those desiring to embrace the Orthodox Christian Faith, as a parish family for mutual spiritual support and the salvation of our souls. We strive to emulate in our lives, and especially in our parish family, the relationship between the persons of the Holy Trinity as the highest and most profound example of love.*

~~~~~

*Миссия Свято-Владимирского православного прихода заключается в объединении православных христиан вне зависимости от национальности и происхождения, а также всех, кто желает прийти к Православной христианской вере, в одну приходскую семью с целью взаимной духовной поддержки и спасения душ. В нашей жизни, и особенно в жизни нашего прихода, мы стремимся подражать отношениям между Лицами Святой Троицы, примеру высочайшей и глубочайшей любви.*

## The Three Lampadas ~ Три лампы

At St. Vladimir's we have installed a series of lampadas above the Royal Doors to aid our faithful in understanding when one may move about in the church during Divine Services. The scheme is the following:

- Just middle lamp lit (◊◊◊) = may light candles or move if needed, no prostrations on knees allowed
- No lamps lit (◊◊◊) = may light candles or move if needed, prostrations on knees at appointed times (for weekdays only)
- Just outside lamps lit (◆◆◆) = no moving about or talking at all unless there is a fire or some other catastrophe, prostrations on knees at appointed times (for weekdays only)
- All three lamps lit (◆◆◆) = no moving about or talking at all unless there is a fire or some other catastrophe, no prostrations on knees allowed

В Свято-Владимирском храме над Царскими вратами установлено несколько лампад, чтобы направлять верующих во время богослужений. Ниже приведена схема:

- Горит только средняя лампада (◊◆◆) = можно зажигать свечи или ходить, если необходимо, земные поклоны не допускаются
- Все лампы погашены (◊◊◊) = можно зажигать свечи или ходить, если необходимо, земные поклоны допускаются в назначенное время (кроме субботы и воскресенья)
- Горят только наружные лампы (◆◆◆) = ходить и разговаривать нельзя – если только не начался пожар или другая катастрофа, земные поклоны допускаются в назначенное время (кроме субботы и воскресенья)
- Горят все три лампы (◆◆◆) = ходить и разговаривать нельзя – если только не начался пожар или другая катастрофа, земные поклоны не допускаются

words those souls who have passed over are obliged to undergo judgment. And this present feast is a type of symbol of this in that it is presented now as a final celebration just as it will be the last event after our death. For it behooves us to contemplate that as the beginning of the world and Adam's fall from Paradise are commemorated on the following Sunday, so this day is the end of all days and of the world itself.

The commemoration is appointed for this day of Meatfare, that in awe of this event we should limit our intake of earthly food, not giving ourselves over to gluttony, and be encouraged to love our neighbor. In other words, since we were banished from Eden, cursed and condemned through eating of the fruit, so the present event has been ordained at this time, as next Sunday we will be banished through Adam, until Christ comes again to raise us up to Paradise.

It is called the second coming, since Christ appeared to us at His first coming in the flesh and delivered the human race, and He will come again to judge whether that which He commanded us has been observed.

And when will this second coming occur? No one knows; for although He mentioned several preceding signs, the Lord concealed it from His Apostles. Before His coming the antichrist will appear. He will live his life after the manner of Christ, performing miracles like those which Christ performed, and raising the dead. Yet all that he does will be an illusion.

After this suddenly like lightning from heaven the Lord will come, going before His holy Cross, and a river of boiling fire will go before Him, cleansing the earth of its defilement. The antichrist will be seized immediately along with his servants and will be committed to eternal fire.

And when the angels sound the trumpets, all the nations of mankind will gather from all places and from all the ends of the earth in Jerusalem, for it is the center of the earth. And there the thrones will be set for judgment. Then all souls will be reunited with their bodies and clothed in incorruptible beauty, transformed into one likeness.

And with one word the Lord will separate the righteous from the sinners. Those who have done good will receive eternal life, and the sinners will be once more sent to eternal and everlasting torment.

Let it be noted that Christ will not ask who fasted, or who was naked, or who performed miracles, for although these things are good, mercy and compassion are far better. He will question both the righteous and the sinners on six commandment-like virtues, of which everyone is capable: "For I was hungry, and ye gave me to eat. I was thirsty, and ye gave me drink. I was a stranger, and ye took me in; naked, and ye clothed me. I was sick, and ye visited me. I was in prison, and ye came to me. Inasmuch as ye have done it to one of the least of these my brethren, ye have done it to me." Then all will confess the Lord Jesus Christ in the glory of God the Father.

Now the torments, according to the Holy Gospel are weeping and the gnashing of teeth, where their worm dies not and the fire is not quenched, and he shall be cast into outer darkness. For all the Church of God will joyfully delight in attaining the Kingdom of Heaven, being close to God in His holy place, and receiving everlasting glory and exaltation. But those who are separated from God through wasting the life of their souls in laziness and temporal nourishment will receive torment and darkness, and be eternally deprived of the divine radiance.

In Thine ineffable love for mankind, O Christ our God, make us worthy of Thy voice, which we long to hear, number us among those at Thy right hand, and have mercy on us. Amen.

### **Some Recommended Web Links (Since Spiritual Reading isn't ONLY Reading Books)**

Our Parish Orthodox Information Page:

<http://www.stvladimiraami.org/orthodoxinfo.shtml>

The Diocesan Orthodox Information Page:

[http://www.chicagodiocese.org/about\\_orthodoxy.html](http://www.chicagodiocese.org/about_orthodoxy.html)

Bishop Alexander's Orthodox Pamphlet Page:

<http://www.fatheralexander.org>

The Orthodox Christian Information Center:

<http://www.orthodoxinfo.com>

**Looking for more? Please contact Fr. Gregory ([ogricha@stvladimiraami.org](mailto:ogricha@stvladimiraami.org))**

## **Синаксарь в неделю мясопустную, о Страшном Суде**

*Когда Ты сядешь, Судия, весь мир судити,  
То удостой меня услышать глас Твой: Приидите...[1]*

В сей день совершаем память Второго и Страшного Пришествия Христова, которую святые отцы поместили после двух притч, чтобы кто-нибудь, узнав из них о Божием человеколюбии, не жил в лености, рассуждая так: человеколюбив Бог, и когда я оставлю грех, то мне будет легко всё исправить.

Определили же здесь (вспоминать) этот Страшный день, чтобы возвести к добродетели живущих в лености, устранив смертью и ожиданием будущих мук, (научая) не только надеяться на человеколюбие Божие, но и иметь в виду, что Он — Праведный Судия и воздает каждому по делам его. Кроме того, после отшествия душ[2] подобает прийти и Судии, — некоторым образом этого служит и настоящий праздник. Поскольку же теперь поистине полагается конец всем праздникам, так как день тот станет последним из всех, — то заметь, что к предстоящей неделе будет приурочено начало мира и Адамово изгнание из рая, а к нынешней — конец всех дней и самого мира.

Пост же на мясо установили в эту неделю, думаю, сокращая пищу и (исключая) объедение ради страха судного дня, а также побуждая нас подавать милостыню ближним. С другой стороны, учредили здесь такой пост потому, что за невоздержание люди были изгнаны из Эдема и подверглись осуждению и проклятию, и еще потому, что в следующую неделю и мы во Адаме, по образу эдемскому, будем изгнаны, пока Христос, придя, не введет нас снова в рай.

Вторым же (Христово) Пришествие названо, ибо и раньше Он приходил к нам во плоти, — но смиренно и без славы; теперь же придет телесно со сверхъестественными знамениями и в видимом сиянии с неба, чтобы все узнали в Нем приходившего прежде и спасшего род человеческий, и снова грядущего судить, верно ли сохранил этот род то, что дано ему.

Когда же будет это Пришествие — никто не знает, ведь даже от апостолов Господь это скрыл, открыв тогда только некие знамения, по которым можно предугадать его, подробнее истолкованные некоторыми из святых.

Так, говорится, что Пришествие Его будет после семи тысяч лет (от сотворения мира). Но прежде придет антихрист, родившись, как пишет св. Ипполит Римский, от блудницы — мнимой девы, происходящей от евреев, из колена Дана, сына Иакова. Антихрист будет проходить жизненный путь, как будто следуя по стопам Христа, совершит чудеса, которые и Христос творил, и даже мертвых воскресит. Однако все это он повторит не вправду, только по виду, — и рождество, и воплощение, и все прочее. Апостол говорит о нем: И тогда откроется беззаконник, которого пришествие будет со всякою силою и знамениями и чудесами ложными (2 Фес. 2: 8, 9). Однако, по словам Иоанна Дамаскина, не сам диавол в нем воплотится, но человек, родившись от блуда, восприимет всю сатанинскую силу и внезапно объявится, показавшись всем благим и кротким. На земле тогда будет великий голод, и антихрист угодит людям, изучит Божественные Писания, станет поститься, и понуждаемый народом, будет провозглашен царем, возлюбит более всего иудеев, прибудет в Иерусалим и восстановит их храм. Не пройдет и семи лет, говорит пророк Даниила, как придут Енох и Илия, призывая людей не принимать его. Тот, схватив их, замучит и отсечет им головы. Избравшие правую веру бегут далеко; но он, найдя их в горах, будет искушать с помощью бесов. Ради избранных же сократятся эти семь лет; будет сильный голод, и поскольку сами стихии поколеблются, то почти всех истребят.

После этого будет Пришествие Господне, предшествуемое знамением Честного Креста, — внезапно, как молния с небес; и kloчущая огненная река очистит всю землю от скверны. Тотчас будет взят антихрист со служителями его, и преданы будут вечному огню. Когда вострубят Ангелы, то соберется мгновенно от всех концов земли и от всех стихий весь человеческий род в Иерусалим, потому что это — центр мира; там будут поставлены престолы на Суд. (Люди же) примут одинаковый вид, (представ) со своими душами и телами, через стихии измененными для бессмертия, ибо стихии эти преобразятся. И отделит Господь одним словом праведных от грешных, и пойдут сделавшие добро в жизнь вечную, а грешные — в муку вечную, которые никогда не прекратятся. Известно, что тогда Христос не спросит с нас ни поста, ни бедности, ни чудотворений, хотя и это благо; но взыщет гораздо лучшее этого — милостыню и сострадание. Он изречет праведникам и грешникам некие шесть заповедей: алкал Я, и вы дали Мне есть; жаждал, и вы напоили Меня; был странником, и вы приняли Меня; был наг, и вы одели Меня; был болен, и вы посетили Меня; в темнице был, и вы пришли ко Мне, — всё, что вы сделали одному из сих братьев Моих меньших, то сделали Мне (Мф. 25: 35—36, 40). Заповеди эти каждый может исполнить по силе своей. Тогда (при Втором Пришествии) все признают, что Господь Иисус Христос в славу Бога Отца (Флп. 2, 11).

Муки же, о которых передает святое Евангелие, таковы: там будет плач и скрежет зубов (Мф. 25, 30); червь их не умирает, и огонь не угасает (Мк. 9, 44), и выбросьте его во тьму внешнюю (Мф. 25, 30).

Церковь Божия, все это ясно признавая, полагает, что существует рай сладости и Царство Небесное, пребывание святых с Богом, их будущее вечное сияние и совершенствование; а также — муки и тьма, удаление от Бога и терзание душ совестью о том, что из-за лени и сладости временной лишились Божественного сияния.

Христе Боже, по неизреченному человеколюбию Твоему сподоби нас услышать желанный Твой глас, сопричти к стоящим по правую сторону от Тебя[3] и помилуй нас. Аминь.

===

[1] Приидите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вам от создания мира (Мф. 25, 34).

[2] Вспоминаемых накануне, в субботу мясопустную.

[3] То есть к праведным.

## Announcements

St. Vladimir's parish extends a warm welcome to all visitors.

Please stay with us after the kissing of the cross for our coffee hour. All are invited.

### ARE YOU A MEMBER OF ST. VLADIMIR'S? JOIN OUR PARISH FAMILY!

By joining St. Vladimir's you show your visible support of the parish which nourishes you and your family spiritually. We all hope the parish will be there when we need it (for marriages, funerals, baptisms, etc.). By joining the parish we support it both spiritually and financially. To renew your membership or to become a new member, please contact one of our membership coordinators: Vasilij Krivtsov (vasilij.krivtsov@gmail.com or 734-669-8712) or Dmitry Knysh (dmitriknysn@hotmail.com or 734-358-5996). We cordially invite you to join our parish family!

### WELCOMING OTHERS TO CHURCH – EVERYONE'S RESPONSIBILITY!

You can only make a first impression once. That is why it is so important, and the responsibility of each and every one of us, to warmly welcome visitors to our parish. Is the visitor not acting "appropriately"? Assure them that all will be

fine and lovingly help. Is the visitor's child fussy? Assure them that we welcome children in the church and not to worry. If they ask for a place to go to quiet the child please point out the nursery – do not push them out the door. Does the visitor have questions? Answer them if possible, and if not, refer them to someone who can. A smile and a welcoming word can make the difference in someone's spiritual life both in this life and the next. Please show love one to another so that people will know that we are Christ's disciples! We want to be known for our warm hospitality as was Abraham – but we all must work together to make our parish as welcoming as we possibly can!

### **Рекомендованные веб-сайты (духовное чтение – это НЕ ТОЛЬКО книги)**

Страница миссионерских листов еп. Александра:

<http://www.fatheralexander.org>

ПРАВОСЛАВИЕ.RU:

<http://www.pravoslavie.ru>

Православная библиотека:

<http://www.wco.ru/biblio>

Православие и мир

<http://www.pravmir.ru>

**Нужны еще ссылки? Обращайтесь к о. Григорию ([ogrisha@stvladimiraami.org](mailto:ogrisha@stvladimiraami.org))**

### **ANNUAL MEETING DATE SET**

The date of the 2023 Annual Parish Assembly has been set for March 10, 2024. To participate in the meeting via voting or running for parish office one must be a member of the parish. To renew your membership or to become a new member, please contact our membership coordinators: Dmitry Knysh ([dmitriknys@hotmai.com](mailto:dmitriknys@hotmai.com) or 734-358-5996) or our parish Secretary: Marina Edwards ([mpsomsk@yahoo.com](mailto:mpsomsk@yahoo.com) or 734-358-9458). We cordially invite you to join our parish family! More information on the annual meeting will be posted on our web site and sent via email to those who are on our mailing list. If you are not on our email list or mailing list please email [info@stvladimiraami.org](mailto:info@stvladimiraami.org) and we will be happy to add you to either or both of these lists.

### **CHURCH SCHOOL BEGINS JANUARY 20**

St. Vladimir's Church School begins January 20! St. Vladimir's Church School begins January 20 after the Divine Liturgy and every Saturday afternoon at 5:00 p.m. through May 18 with the exception of May 4 (Holy Saturday). We have condensed the classes to the greatest extent possible for the convenience of our busy families – we value your time. Please do us the favor of valuing the time of the teachers and other volunteers who make our Church School possible by being on time.

All children are urged to participate in the Vigil following Church School and in the Sunday (and other feast days) Divine Liturgies to the greatest extent possible by ringing bells, serving in the altar, singing, helping in the kiosk, and most importantly by being present in the church and praying with their parish family, AND ESPECIALLY by partaking of the Holy Mysteries. The Liturgy is not a spectacle or event that we watch, but a prayerful “work of the people” that we participate in through our prayerful involvement. Please contact Fr. Gregory with questions in this regard.

To learn more about our Church School please contact the Church School Coordinator, Alexandra Pyrozhenko at [info@stvladimiraami.org](mailto:info@stvladimiraami.org).

### **Build the New Hall & Finish the School!**

Thank God, we have had more and more difficulty fitting everyone into our parish church for our parish meals on Sundays! Let us thank God for such problems! Because every problem is an opportunity in the spiritual life, and this problem is no exception. Sometimes the opportunity also provides a “win-win”: where more than one problem can be solved at the same time. This is true for us at St. Vladimir's - and we can solve these “problems” for \$3.85 per week per adult member of our parish. TWO problems solved for less than the cost of a Starbucks coffee. Please read on to find out how: **More information:** <https://tinyurl.com/stvschoolandhall>

### **LITURGY FOR YOUR NAME'S DAY?**

It is a true blessing to have the opportunity to partake of Holy Communion on one's patron saint's day. Fr. Gregory is willing to consider serving Liturgy on your name's day – yes YOURS. If you would be willing to attend the Divine Services on the eve of the feast and on the feast itself, and to partake of Holy Communion on that day please contact him. This is not a guarantee that we can do this – but we can certainly try. But please don't tell him a week before. Something like six months before would be better – three months before as a minimum. See Fr. Gregory with questions!

### **PRAYER FOR THE ILL AND TRAVELING**

You've no doubt noticed that at every Divine Liturgy at St. Vladimir's we pray for the ill and those who are traveling. Please contact Fr. Gregory to be sure that if you are ill or traveling you will be remembered as part of these special prayers.

## OUR ELDERLY PARISH FAMILY NEED RIDES TO CHURCH

We do not see our elderly parish family members at church on Sunday morning every week. In fact we do not see them all that often. The reason for this is: they need rides to church. And they need a little prompting sometimes in this regard since they don't want to be "a bother". It is a privilege to serve our elderly parish family members in this way and we need to be quite zealous about it. If you can help organize or participate in this ministry please contact Fr. Gregory. There are not a lot of folks that need rides, but they need to be contacted early in the week to arrange the Sunday ride, assured that they are not bothering anyone, and they need to be picked up in a timely manner on Sunday morning. One person doesn't have to do all this, and frankly speaking, based on where our elderly live, it would be impossible for one person to do it all. We need several people to help. Please contact Fr. Gregory to take part in this very honorable activity – an activity worth waking up early on Sunday morning to participate in.

# Blogtushka

<http://blogtushka.blogspot.com>

A place for St. Vladimir's parishioners to ask questions and get answers. A place for spiritual discussion sometimes prompted by and always moderated by Fr. Gregory. Read. Think. Pray. Question. Repeat. Visit the blog today!

## COMMUNING THE SICK, BLESSING HOMES, SPIRITUAL SUPPORT – PLEASE REACH OUT

Fr. Gregory is available to bring Holy Communion to the sick, bless homes and apartments (or dorm rooms), or to provide spiritual support to any and all of our parish family whenever there is a need. Please do not hesitate to contact him! Too often those in need suffer in silence because they do not want to "bother" the priest. Fr. Gregory is here to serve our parish family – just as Christ came to minister so too is this the calling of the parish priest. You can reach Fr. Gregory by phone or SMS at 734-649-5746 or via email at [ogrish@stvladimiraami.org](mailto:ogrish@stvladimiraami.org). Rest assured – he looks forward to hearing from you any time – whether you have a specific need or even if you just need to talk – please contact him!

## SEVERAL WAYS TO HELP YOUR PARISH

Did you know that some (in fact many) companies offer matching funds for donations made to non-profit organizations such as our parish? To find out more please contact your Human Resources department at your place of employment. Did you know that if you donate your used car to Charity Motors you can direct that the proceeds from the sale of the car go to our own St. Vladimir parish? You can find out more at their web site: <http://www.charitymotors.org> Please consider these options to support your parish!

## Объявления

Свято-Владимирский приход рад всем гостям.

Пожалуйста, оставайтесь на чашку кофе после целования креста. Приглашаются все.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШ ХРАМ!

Став членом Свято-Владимирского прихода, вы выразите свою поддержку нашей церкви, которая духовно питает вас и вашу семью. Мы все приходим в церковь в важных случаях (свадьбы, крестины, отпевания, и т.д.). Как члены прихода, мы помогаем церкви как духовно, так и финансово. Чтобы возобновить свое членство, или стать членом, обратитесь или к Василию Кривцову ([vasiliy.krivtsov@gmail.com](mailto:vasiliy.krivtsov@gmail.com) или 734-669-8712) или к Дмитрию Книшу ([dmitriknys@hotmail.com](mailto:dmitriknys@hotmail.com) или 734-358-5996). Мы от всего сердца приглашаем вас стать членом нашей приходской семьи!

## МОЛИТВА О БОЛЯЩИХ И ПУТЕШЕСТВУЮЩИХ

Вы без сомнения заметили, что на каждой Божественной литургии в Свято-Владимирском храме мы молимся за болящих и путешествующих. Просим обращаться к о. Григорию, если вы заболели или отправляетесь в путь, чтобы вас поминали в этих особых молитвах.

## ПРИВЕТСТВИЕ ДРУГИХ В ЦЕРКВИ – ОБЯЗАННОСТЬ ВСЕХ!

Первое впечатление можно произвести только один раз, и именно поэтому оно так важно. Обязанность всех и каждого из нас – тепло приветствовать всех приходящих в наш храм. Если посетитель ведет себя "неподобающе" – подбодрите его и помогите с любовью. Капризничает ребенок? Скажите что мы рады видеть детей и попросите не беспокоиться. Если посетители спрашивают, где можно успокоить ребенка – укажите им детскую комнату, не выталкивайте их за дверь. У посетителя есть вопросы? Постарайтесь ответить на них, или попросите того, кто может ответить. Улыбка и приветливое слово могут изменить чью-то духовную жизнь – в этой жизни и следующей. Просим всех проявлять взаимную любовь, чтобы люди увидели, что мы последователи Христа. Мы хотим, чтобы все знали о нашем гостеприимстве, как знали о гостеприимстве Авраама, но чтобы сделать наш приход гостеприимным должны постараться все!



## ЦЕРКОВНАЯ ШКОЛА ОТКРЫВАЕТ ДВЕРИ 20 ЯНВАРЯ

Школа Свято-Владимирского Храма начинает учебный семестр 20 января. Занятия будут проходить каждую субботу до 18 мая за исключением 4 мая. Уроки максимально сжаты для удобства наших занятых прихожан – мы ценим ваше время. Просим ценить время преподавателей и других добровольцев, благодаря которым существует наша Приходская школа, и не опаздывать.

Мы рекомендуем всем детям как можно более активно участвовать в бдении после уроки и воскресной Божественной литургии: звонить в колокола, прислуживать в алтаре, петь, помогать в киоске, а главное, быть в храме, молиться вместе с другими прихожанами, и, в ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ, причащаться Святых Тайн. Литургия - это не спектакль или представление, которое мы смотрим, но «молитвенная работа», в которой мы участвуем путем молитвы. С вопросами обращайтесь к о. Григорию.

За дополнительной информацией о нашей Приходской школе обращайтесь к ее Директору, Александре Пироженке: [info@stvladimiraami.org](mailto:info@stvladimiraami.org).

## НАЗНАЧЕНА ДАТА ЕЖЕГОДНОГО СОБРАНИЯ

Ежегодное приходское собрание по итогам 2023 г. назначено на 10 марта 2024 г. Чтобы возобновить свое членство, или стать членом, обратитесь или к Дмитрию Книшу ([dmitriknish@hotmail.com](mailto:dmitriknish@hotmail.com) или 734-358-5996) или к Марине Эдвардс ([mpsomsk@yahoo.com](mailto:mpsomsk@yahoo.com) or 734-358-9458). Мы от всего сердца приглашаем вас стать членом нашей приходской семьи! Мы от всей души приглашаем вас стать членами нашей приходской семьи! Дополнительная информация о ежегодном собрании будет размещена на нашем вебсайте, а также разослана всем, чьи адреса есть в списке рассылки. Если вашего адреса нет в списке адресов эл. почты или почтовых адресов – напишите по адресу [info@stvladimiraami.org](mailto:info@stvladimiraami.org) и мы будем рады внести вас в один или оба списка.

## ПРИЧАЩЕНИЕ БОЛЬНЫХ, ОСВЯЩЕНИЕ ДОМОВ И ДУХОВНАЯ ПОДДЕРЖКА – ОБРАЩАЙТЕСЬ

О. Григорий может принести Св. Дары больным, освятить дома, квартиры (или комнаты в общежитии), и оказать духовную поддержку всем без исключения прихожанам, когда это требуется. Не стесняйтесь обращаться к нему! Слишком часто нуждающиеся в помощи молчат, боясь «обеспокоить» священника. О. Григорий всегда готов служить прихожанам, так же как Христос пришел служить людям – в этом заключается призвание пастыря. К о. Григорию можно обратиться по телефону 734-649-5746 или послать текстовое сообщение, или написать по адресу [ogrisha@stvladimiraami.org](mailto:ogrisha@stvladimiraami.org). Не беспокойтесь, он будет рад услышать вас в любое время – вне зависимости от того, нужно ли вам что-то конкретное, или вы просто хотите поговорить – обращайтесь!

### Ann Arbor Orthodox Classical Academy: REGISTER NOW!

Register Your Child NOW: [www.a2oca.org](http://www.a2oca.org)

Catechism Every Wednesday 2 Years Old+ with a Parent: [imelabiotis@a2oca.org](mailto:imelabiotis@a2oca.org)

### Schedule of Services this Week ~ Расписание богослужений на этой неделе

<https://tinyurl.com/stvschedule>

### Non-Perishable Food Collections: Always at STV

At STV we collect non-perishable food items. Always. We don't have food drives - we do this every single day. There are many people in our local community who are food insecure. We ask our parishioners to bring a can or box of non-perishable food every time they come to church. Make this a part of your family worship! The little you give means a lot to a family who is food insecure. Remember our Lord's admonition to us in this regard: "For I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink..." (full passage: Matthew 25:35-40)

### Parish Prayer Kit

Visit our Parish Prayer Kit for more prayers, different variations of prayers, commemorations of friends and loved ones at the Divine Liturgy, and much more! <https://tinyurl.com/stvprayerkit>

### \*Curious Vlad Every Monday at 8:00 p.m.\*

Ask Questions about the Orthodox Faith ~ Ask Questions about Parish Life at STV ~ Invite Friends  
Every Monday at 8:00 p.m. (UNLESS there is Liturgy Tuesday morning)

Ask a question in advance: <https://forms.gle/EiLdkBERtXtHDX7B6>

Sign on to the live program: <http://tinyurl.com/curious-vlad>



### **Akathist for the Ill is EVERY WEDNESDAY!**

Join us every Wednesday at 6:00 p.m. (unless there is Liturgy Thursday morning) for our weekly akathist before the icon of the Mother of God "Queen of All" as we pray for our ill friends and loved ones. To submit a name to be commemorated at the akathist, please visit this link: <http://tinyurl.com/stvcommemoration>

### **Church School is EVERY SATURDAY!**

Join us every Saturday at 5:00 p.m. for Law of God, with special classes (Church Slavonic, Church Singing) beginning at 4:15 p.m. Learn more and sign up at this link: <https://forms.gle/iA1jS9JyuKxMj71BA>

### **Learn to Read in Church!**

Our Head Reader, Ken (Peter) Doll, will offer a class on Saturdays at 5:00 p.m. to teach new readers how to read the Hours and the Epistle. Not just HOW to read, but also how to find what is the right thing to read. This class is targeted at the next generation of readers (men and women age 16+), but all are welcome. The class will be in English. Those who would like to learn to read Church Slavonic should alert Ken to this. That will be a separate process, but we do have the ability to train you to read Church Slavonic. Once this class has concluded a second class will be offered (winter or spring), providing a deeper dive into the Liturgics of the Church, teaching students how to compile all the Divine Services, and how to read the appropriate things at Vespers, Matins, and all the Divine Service. To learn more please contact Ken at church or email: [headreader@stvladimiraami.org](mailto:headreader@stvladimiraami.org).

### **Ann Arbor Orthodox Classical Academy: VOLUNTEER!**

Contact our Head Teacher, Irene Melabiotis, to learn more about helping at school: [imelabiotis@a2oca.org](mailto:imelabiotis@a2oca.org)

Contact Brendan Hayden to learn more about helping build the building: [bhayden@a2oca.org](mailto:bhayden@a2oca.org)

Learn More/Support: [www.a2oca.org](http://www.a2oca.org)

### **Important Upcoming Dates**

It is hard for us to think ahead sometimes. Our lives are busy and we tend to only live in the "now". But there are important things happening in the life of our parish and the Holy Church, and we want you to get these on your calendars as soon as possible! Dates are: CHURCH/CIVIL.

**First Day of Great Lent: March 5/18**

Pascha: April 22/May 5

Pentecost Sunday: June 10/23

St. Vladimir Day: July 15/28

Dormition of the Theotokos: August 15/28

Annunciation: March 25/April 7

Ascension of the Lord: May 31/June 13

Sts. Peter & Paul: June 29/July 12

Transfiguration of the Lord: August 6/19

Russian Orthodox Festival: September 21-22

### **Great Lent begins March 18 – Resources for St. Vladimirians**

Great Lent, our Christian Spring, begins March 5/18. Resources for St. Vladimirians can be found at the links below. Please direct questions to Frs. Gregory or Colin.

**First Week of Great Lent Schedule:** <http://stvladimiraami.org/flyers/firstweekgreatlentflyer.pdf>

**Full Great Lent Schedule:** <http://stvladimiraami.org/calendars/greatlent2024.pdf>

**Evening Presanctified Liturgy Schedule:** <http://stvladimiraami.org/flyers/eveningpresanctifiedliturgies2024.pdf>

**Soul Saturday Schedule:** <http://stvladimiraami.org/flyers/soulsaturdays2024.pdf>

**Holy Week Schedule:** <http://stvladimiraami.org/flyers/paschaschedule24.pdf>

**Prayer of St. Ephraim:** <http://stvladimiraami.org/flyers/stephramprayer.pdf>

# Children's Liturgies at St. Vladimir's

With God's help we intend to serve children's Liturgies on the following days. At these Liturgies the parish children sing, serve in the altar, attend the kiosk, prepare the meal after the Liturgy, and otherwise, having been appropriately trained, fully participate in the liturgical and administrative life of the parish with minimal adult supervision. Please join us! See Fr. Gregory for more information, but **parents: DO NOT MISS THESE DIVINE SERVICES!** Young people need to live their faith – these Liturgies are an appropriate and spiritually healthy venue which provides them a wonderful opportunity to do so!

Saturday, May 11, 2024 (Bright Saturday)

Saturday, June 22, 2024 (Pentecost Memorial Saturday)

Thursday, December 19, 2024 (St. Nicholas)

**DO YOU HAVE TROUBLE GETTING TO CHURCH? Please contact Fr. Gregory or Jack and let them know! We offer these options to help!**

**\*Rides to Church\***

**\*Home Computer Help to Hear Live Services\***


**\*Receive "Sunday Reading" via Post\***

**\*Receive CDs of every weekend's Services via Post\***



St. Vladimir Parish You Tube Channel: [www.youtube.com/StVladimirChurch](http://www.youtube.com/StVladimirChurch)

## Please Maintain Proper Attire in Church ~ В какой одежде следует ходить в храм

| Men                                                                                                                             | Women                                                                                                                                                                                                      |  | Женщины                                                                                                                                                                                         | Мужчины                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Casual Dress:                                                                                                                   | Casual Dress:                                                                                                                                                                                              |                                                                                     | Повседневная одежда:                                                                                                                                                                            | Повседневная одежда:                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dress pants</li> <li>• Dress shirts</li> <li>• No shorts</li> <li>• No hats</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dress or skirt below the knee</li> <li>• Head covered (I Corinthians 11)</li> <li>• Shoulders covered</li> <li>• No pants (unless under a skirt/dress)</li> </ul> |                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Платье или юбка ниже колена</li> <li>• Покрытая голова (1-е к Коринфянам, гл. 11)</li> <li>• Покрытые плечи</li> <li>• Брюки не допускаются</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Брюки</li> <li>• Строгая рубашка</li> <li>• Шорты не допускаются</li> <li>• Головные уборы не допускаются</li> </ul> |

## Youth Group Schedule 2024

**9-12 Year Old Group: 2:30 p.m. ~ Teen Group: 4:00 p.m. ~ Young Adult Group: 6:00 p.m.**

|               |                     |
|---------------|---------------------|
| January 21    | February 18         |
| March 17*     | April 21            |
| May 12        | June 9**            |
| July 21**     | August: No Meetings |
| September 2** | October 6           |
| November 10   | December 8          |

**\*Ice Cream Ice Skate! ~ \*\*Young Adult Only**

## English Liturgies – Invite Your Friends and Loved Ones!

Our parish practice is to serve one cycle of Divine Services per month (Friday Evening Services and Saturday Divine Liturgy) completely in English. This is a missionary effort designed to allow those who are interested in Orthodox Christianity to more easily access the beauty of the Divine Services – the “theology in action” of the Holy Church. However, ALL ARE WELCOME at these services! Please invite friends and loved ones! Let us work together to no longer allow Orthodox Christianity to be the best kept secret in the spiritual life of North America! Please join us! Evening Services begin at 6:00 p.m. on Friday with Divine Liturgy at **8:00 a.m.** on Saturday on the following dates:

Friday, January 26 & Saturday, January 27, 2024

Friday, February 23 & Saturday, February 24, 2024

Friday, March 29 & Saturday, March 30, 2024

Friday, April 26 & Saturday, April 27, 2024

Friday, May 24 & Saturday, May 25, 2024

Friday, June 28 & Saturday, June 29, 2024

Friday, July 26 & Saturday, July 27, 2024

Friday, August 30 & Saturday, August 31, 2024

Friday, September 27 & Saturday, September 28, 2024

Friday, October 25 & Saturday, October 26, 2024

Friday, November 29 & Saturday, November 30, 2024

Friday, December 27 & Saturday, December 29, 2024

### FOLLOW US ON TWITTER!

Get all parish information and the latest updates in one convenient location! Follow you St. Vladimir’s parish on Twitter: @stvladimriaami



## How to Support YOUR Parish

People often ask us how they can make donations to St. Vladimir’s other than by making a donation at church. We work continuously to make this as easy for our parish family and friends as we can and we appreciate your feedback in this regard. **THANK YOU FOR YOUR SUPPORT OF YOUR PARISH!**

If you would like to use a **CREDIT CARD, DEBIT CARD, PAYPAL, ZELL, VENMO, or make your donation directly from your bank account** please visit our parish DONATE page:

<https://tinyurl.com/donatestva2>

If you would prefer to make a RECURRING gift by making an **ELECTRONIC FUNDS TRANSFER** from your bank to ours, you will need some or all of the information below. If you need more information than what is found here, please email us at [treasurer@stvladimiraami.org](mailto:treasurer@stvladimiraami.org).

You need the name of the church bank: Chase Bank

You need the name on the account: St. Vladimir Russian Orthodox Church

You may need the address: 9900 Jackson Rd. Dexter, MI 48130-9426

You'll need the American Banking Association Routing Number: 07 2000326

You'll need the account number: **EMAIL US AT [treasurer@stvladimiraami.org](mailto:treasurer@stvladimiraami.org)**

**\*\*\*We welcome and encourage you to remember the parish in your will or in other estate planning.\*\*\***

# Lots of Ways to Get Involved in our Parish Life!

*Please do not throw this bulletin in the garbage ~ Пожалуйста, не выбрасывайте этот бюллетень в мусор*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b><u>Sisterhood Corner ~ Уголок сестричества</u></b><br/> <a href="http://www.stvladimiraami.org/stxenia">www.stvladimiraami.org/stxenia</a></p> <p><b>Head Sister – Leta Nikulshina</b><br/> <b>Assistant Head Sisters: Paola Miranda, Zhanna Skalitzky, Elizabeth Joyce</b><br/> <b>Treasurer – Marina Edwards</b><br/> <b>Secretary – Snezhana Knysh</b></p> <p>Sisters are welcome to participate in the ministry of hospitality by hosting weekly meals for our parish family following the Sunday Divine Liturgy.</p> <p>There are many other opportunities to serve the Lord through the auspices of our Sisterhood as well – please contact any of the officers above to learn more!</p> | <p><b><u>Brotherhood Corner ~ Уголок братства</u></b><br/> <a href="http://www.stvladimiraami.org/stjohnbrotherhood/stjohnbrotherhood.shtml">http://www.stvladimiraami.org/stjohnbrotherhood/stjohnbrotherhood.shtml</a></p> <p><b>Brotherhood Officers for 2023-24 are:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Head Brother: Mark Kaphaem</b></li> <li>▪ <b>Assistant Head Brother: Donald Skalitzky</b></li> <li>▪ <b>Secretary: Subdeacon Michal Marsh</b></li> </ul> <p>Our Brotherhood cares for our facilities, our grounds, prepares for the Divine Services by caring for the lamps, candles, and other similar duties; and prepares for our parish meals.</p> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; text-align: center;"> <p><i>With God's help we intend to build the interior of our new parish school with STV volunteer labor in 2023 and 2024 – YOU CAN HELP!</i></p> </div> |
| <p><b><u>Bell Ringers' Corner ~ Уголок звонаров</u></b><br/> <a href="mailto:jwhill@umich.edu">jwhill@umich.edu</a></p> <p><b>Head Bell Ringer: John Hill</b></p> <p>All who would like to participate in ringing the bells at St. Vladimir's are welcome to contact our Head Bell Ringer. Instruction is offered for those who do not know how to ring. Girls are especially urged to participate in this important ministry of the Church!</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b><u>Readers' Corner ~ Уголок чтеца</u></b><br/> <a href="mailto:info@stvladimiraami.org">info@stvladimiraami.org</a></p> <p><b>Senior Reader: Ken (Peter) Doll</b></p> <p>The schedule of Readers is sent monthly via email. Interested in reading in the church? Please see our Senior Reader! How to read in church:</p> <p><a href="http://www.stvladimiraami.org/sheetmusic/instructionsforreaders.pdf">http://www.stvladimiraami.org/sheetmusic/instructionsforreaders.pdf</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b><u>Church School Corner ~ Уголок Приходской Школы</u></b></p> <p><b>Church School Coordinator: Alexandra Pyrozhenko</b></p> <p>St. Vladimir's Church school is for all children in K-8 grades. Classes are offered in English &amp; Russian. Contact Alexandra or Fr. Gregory for more information!</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b><u>Choir Corner ~ Уголок хора</u></b></p> <p><b>Festal Choir Director: Julia Easson</b><br/> <b>Weekday Choir Director: Katherine Mihaliov</b><br/> <b>Vigil Choir Director: Ken (Peter) Doll</b></p> <p><b>Like to sing?</b></p> <p>Consider using your voice to glorify God! Please contact one of our directors if you are interested!</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b><u>Youth Group Corner ~ Уголок молодежного кружка</u></b></p> <p>The Youth Group plans many fun activities for St. Vladimir's tweens, teens, and young adults this year! Please plan to join us!</p> <p><b>ALL INFORMATION HERE:</b></p> <p><a href="http://stvladimiraami.org/flyers/ygschedule.pdf">http://stvladimiraami.org/flyers/ygschedule.pdf</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b><u>Altar Servers' Corner ~ Уголок прислужника</u></b></p> <p><b>Head Altar Server: Subdeacon Robert Lanterman</b><br/> <b>Assistant Head Altar Server: Reader Michael Marsh</b></p> <p>Boys may begin to serve in the altar at St. Vladimir's from the time they begin to go to Confession (usually about 7 years old). We encourage all our boys to serve in the altar! For more information please contact Subdeacon Robert or Reader Michael!</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |